

LA COMPAÑÍA OBSEQUIOSA SEGUNDA PARTE

De este sainete se conservan en la Biblioteca Histórica Municipal de Madrid además del manuscrito autógrafo, tres manuscritos no autógrafos (1-183-67, que nosotros llamaremos M1, M2 y M3) que son copia muy fiel del autógrafo. Uno de ellos, M2, contiene aprobaciones y licencias de 29 de noviembre de 1779. Transcribimos el texto del autógrafo y señalaremos a pie de página las escasas variantes de los otros manuscritos.

Existen también dos manuscritos no autógrafos (1-184-26) que contienen un intermedio con el mismo título del sainete que ahora editamos: *La Compañía obsequiosa*, Intermedio 1^a. Para la de Martínez en la Comedia primera que represente al público con su Dama la Sra. Figueras. Se trata de la primera parte del sainete, lo que explica el subtítulo del que publicamos.

J.M y J. 1779.

La compañía obsequiosa. Sainete. Para la de Martínez en ocasión de presentarse al público en ella por la primera vez la señora Josefa FIGUERAS.

El teatro representa gabinete con sillas, mesa de tocador con espejo y dos luces. Al levantarse la cortina se está paseando la Sra. FIGUERAS, y luego se sienta al tocador como dice.

FIGUERAS.- ¡Lo que tarda mi tertulia¹!
 Esto es que anda recogiendo
 por ahí los votos² que al paso
 va de mí soltando el pueblo.
 ¿Qué habrán dicho los chorizos³ 5
 de mí? ¿Si estarán contentos?
 Sí, pues, según mis noticias,
 aunque hay an en otro tiempo
 sido mis contrarios, hoy
 serán mis amigos puesto⁴ 10
 que soy suya y en la unión
 constante de sus aspectos
 jamás fue malo lo propio,
 ni fue plausible lo ajeno.
 Además, que por la misma 15
 contrariedad, nos debemos
 desde hoy recíprocamente
 estimar mucho, sabiendo
 que el malo para enemigo
 será, para amigo, bueno, 20
 y la gente honrada siempre
 dice: “con quien vengo, vengo”.
 Pues ¿mi nueva Compañía,

¹ Persona o personas de confianza con las que se habla francamente. La tertulia como asunto de teatro lo trató Cruz en varias ocasiones: *Las tertulias de Madrid o el porqué de las tertulias*, *La tertulia hecha y deshecha*, *La tertulia discreta*.

² Opiniones sobre su actuación.

³ Se llamaba así a los espectadores fijos del Príncipe. Polacos se llamaba a los del teatro de la Cruz. Las confrontaciones entre chorizos y polacos eran frecuentes y suelen aparecer en estas piezas menores. José Francisco Gatti, en su edición *Doce sainetes*, Barcelona, 1972, pág. 293, afirma que los primeros llevan en el sombrero una cinta de color oro, mientras que los polacos la llevan azul y sobre el origen de esta denominación cita a Manuel García de Villanueva quien afirma: “Francisco Ruber (por otro nombre *Francho*) fue causa del apellido de *chorizos*, que se dio en el año 1742 a los individuos de la compañía de que era entonces autor Manuel Palomino, con motivo de ciertos chorizos que comía en un entremés; y habiéndose hallado una tarde sin ellos, hizo tales y tan graciosas exclamaciones contra el encargado de llevar los chorizos, que era el guardarropa de la compañía, y movió tanto la risa de los espectadores, que desde entonces se llamó de los *Chorizos*”. (*Orígenes, épocas y progresos del teatro español*, Madrid, 1802, pág. 314) en su edición *Doce sainetes*, Barcelona, 1972, pág. 293.

⁴ En M1 “cierto.” y acotados o suprimidos los cuatro versos siguientes.

qué dirá? Pero dejemos
reflexiones tan formales 25
y vamos a que el espejo
me diga con sencillez
cuánta carne me ha deshecho
en el día con el susto.
¡Eh! no es gran cosa, aún me puedo 30
presentar sin salserillas⁵,
ni agarrotarme el pescuezo⁶.
Vamos a quitarnos estas
vanas invenciones. Pero
parece que llaman. ¡Mozo! 35
ENRIQUE.- (*Sale*) Señora.
FIGUERAS.- ¿No estás oyendo
que llaman?
ENRIQUE.- Ya voy a abrir. (*Vase*)
FIGUERAS.- Avisa quién es primero⁷.
Será algún apasionado,
o algunos quizás de aquellos 40
que van visitando a todas,
tan pesados⁸ como atentos.

(*Sale Enrique*)

ENRIQUE.- Señora, es el Autor.
FIGUERAS.- ¿Quién?
ENRIQUE.- El señor Martínez.
FIGUERAS.- ¡Necio!
¿Pues por qué no entra?

(*Sale MARTÍNEZ, muy petimetre⁹, excesivo*)

MARTÍNEZ.- Aguardaba 45
licencia, si la merezco.
FIGUERAS.- ¿Licencia el que es de esta choza
y de esta persona dueño?
MARTÍNEZ.- ¿Señora, yo dueño?
FIGUERAS.- Sí,
lo dije y no me arrepiento. 50
MARTÍNEZ.- Supongo que esa expresión
es pura atención.
FIGUERAS.- O afecto
natural, que ha producido¹⁰
la inclinación. ¿Qué sabemos?

⁵ Se denomina así a los pequeños recipientes en los se guardan los materiales de tocador y maquillaje. La actriz afirma que todavía puede presentarse ante el público sin utilizar tales materiales.

⁶ Ocultarse las arrugas del cuello con adornos que se ciñen a la piel.

⁷ Es un adverbio: dime antes de abrir quién es el que llama.

⁸ En M1 se lee tachado “frecuentes”.

⁹ Ver nota 4 del sainete *La competencia de graciosos*.

¹⁰ En M1 “introducido”

- MARTÍNEZ.- ¿No lo sabe usted?
- FIGUERAS.- Parece
que viene usted plentero¹¹. 55
- MARTÍNEZ.- Mucho.
- FIGUERAS.- Pues no estoy yo triste.
Tome usted, si gusta, asiento; (*Se sientan*)
diga todo cuanto tenga
que mandar me y despachemos. 60
- MARTÍNEZ.- Yo quería hablar despacio
con usted.
- FIGUERAS.- ¿Qué tanto tiempo?
- MARTÍNEZ.- Toda mi vida.
- FIGUERAS.- ¡Jesús!
¡Y qué caudal de conceptos
y palabras debe usted
de tener en ese cuerpo! 65
- MARTÍNEZ.- Ya usted me ha entendido. A un lado
las chanzas.
- FIGUERAS.- No me chanceo,
me admiro, como yo soy
en semejantes empeños 70
tan estéril, de que haya
tan afluentes¹² talentos.
- MARTÍNEZ.- Pues no era mi ánimo, a fe,
hablar mucho.
- FIGUERAS.- Ya lo entiendo:
pocas palabras y al caso; 75
lo que llaman poco y bueno.
- MARTÍNEZ.- Algo.
- FIGUERAS.- Pues empiece usted,
que yo le iré respondiendo.
- MARTÍNEZ.- Señora Pepa, entre amigos
antiguos y compañeros 80
se ha de hablar sin circunloquios,
breve y en plata...
- FIGUERAS.- Lo apruebo,
que yo, en llegando a estos casos
así formales, me precio
de mujer muy formal.
- MARTÍNEZ.- Pues... 85
dígo la a usted que la quiero
con toda formalidad.
- FIGUERAS.- Y no hace usted nada en eso
más que pagarme¹³.
- MARTÍNEZ.- ¿De veras?

¹¹ Alegre y dispuesto a la lisonja.

¹² Las réplicas un tanto irónicas de Figueras se corresponden con el tono exagerado o sobreactuado de petimetre que emplea el Autor. Aquí “afluentes” debe entenderse como capaces de producir tan copioso caudal de talento como para hablar toda la vida con ella.

¹³ Responder a un sentimiento que es compartido.

- FIGUERAS.- ¡Digo! Qué chusco es un tuerto¹⁴. 90
 ¿Que ya usted no lo sabía?
 ¿Cómo es el niño tan lerdo?
- MARTÍNEZ.- Yo algo había conocido;
 pero he querido primero
 asegurarme.
- FIGUERAS.- Pues no, 95
 podéis estar satisfecho.
- MARTÍNEZ.- ¿De modo que pueda un hombre
 dedicado a vuestro obsequio
 desde hoy, fundar mañana
 esperanzas de cortejo¹⁵? 100
- FIGUERAS.- No sé; pero supongamos
 que damos los dos en eso
 por chiste¹⁶; y por lo que pueda
 suceder, capitulemos¹⁷.
- MARTÍNEZ.- Nos hemos de querer mucho... 105
- FIGUERAS.- Eso se da por supuesto.
- MARTÍNEZ.- Y de buena fe.
- FIGUERAS.- Corriente.
- MARTÍNEZ.- No hemos de admitir obsequios
 usted de otro ni yo de otra.
- FIGUERAS.- Está bien, aunque reservo 110
 para en adelante, en cuanto
 a este punto, mi derecho.
- MARTÍNEZ.- El usted se ha de acabar
 entre los dos
- FIGUERAS.- Desde luego,
 que en mi vida he sido yo 115
 amiga de cumplimientos.
- MARTÍNEZ.- Pues Pepa mía.
- FIGUERAS.- Adelante,
 mi Manolo¹⁸, habla sin miedo.
- MARTÍNEZ.- Si algo se te ofrece, a mí.
- FIGUERAS.- ¿A quién mejor?
- MARTÍNEZ.- Dos talegos 120
 tengo allí, en la papelera¹⁹,
 adonde hay algunos pesos
 en plata y oro, si sirven
 no hay más que enviar por ellos.
- FIGUERAS.- Eso no, que el Autor debe 125
 conservar su caudalejo
 para emplearlo mejor
 que en cortejar.

¹⁴ Le resulta gracioso a la actriz que el Autor simule que no se ha dado cuenta –no hay visto- nada.

¹⁵ Ser su enamorado o galanteador.

¹⁶ Como por una suposición, como por broma.

¹⁷ Firmemos unas capitulaciones o establezcamos unas condiciones.

¹⁸ El apelativo familiar que se corresponde con sus respectivos nombres de pila: Josefa y Manuel.

¹⁹ “Escritorio. Mueble para guardar papeles” (DRAE)

- MARTÍNEZ.- Pues, en siendo
las mozas como tú eres
(Dios te bendiga), ¿qué empleo 130
puede dar nadie mejor
a su honra y su dinero²⁰?
- FIGUERAS.- Yo lo estimo, y lo admitiera,

pero sobre²¹ que te quiero
de balde.
- MARTÍNEZ.- ¡Viva²²! Pero, hija, 135
lo que importa es el secreto.
- FIGUERAS.- Es lo principal.
- MARTÍNEZ.- Que no
lo sepan los compañeros,
y Ramos especialmente.
- FIGUERAS.- Ese escollo es el que temo, 140
porque como es mi galán,
no sea que en un paso tierno²³
nos encendamos un poco
sin querer los dos, y luego
tenga yo una pesadumbre 145
contigo, si tomas celos.
- MARTÍNEZ.- Irse a la mano, hija mía,
y eso al fin está compuesto
con hablar en el tablado²⁴
con él, y conmigo adentro. 150
- FIGUERAS.- ¡El diantre eres! Para todo
halla salida tu ingenio.

(Sale ENRIQUE)

- ENRIQUE.- Ahí está el señor Juanito
con otros tres compañeros.
- FIGUERAS.- ¿Por qué no entra?
- MARTÍNEZ.- ¡No entrarán! 155
- FIGUERAS.- ¿Por qué?
- MARTÍNEZ.- Porque yo no quiero.
- FIGUERAS.- Y basta: díselo. (A Enrique) Espera.
(A MARTÍNEZ) ¿Pero sabes lo que pienso?
- MARTÍNEZ.- (Serio) ¿Qué piensas?
- FIGUERAS.- Escucha, tonto,
y no pongas ese ceño: 160

²⁰ Siguen después cinco versos tachados en el autógrafo, que no se recogen en los manuscritos no autógrafos. Parece que la corrección abarca desde la réplica de Martínez a las palabras de la Dama aconsejándole que emplee su dinero mejor que en cortejar.

²¹ Pero dejando claro que te quiero de balde.

²² Se trata de una expresión que indica conformidad o acuerdo: vale, muy bien...

²³ Escena de carácter amoroso

²⁴ Escenario; durante la representación.

que el despedirlos será
dar a entender el proyecto
de nuestro amor.

MARTÍNEZ.- Dices bien.
Entren y disimulemos (*Vase Enrique*)
(*Aparte*) ¡Qué discreta y qué real moza! 165
FIGUERAS.- (*Aparte*) El tal Autor es tremendo.

Salen JUANITO RAMOS y sus tres hermanos

¡Señor Galán, a estas horas!
JUAN.- Dama mía, aquí os presento...
¿Pero qué miro? ¡Martínez!
MARTÍNEZ.-¿De qué te admiras? ¿No debo 170
ser yo el que venga a cumplir
con esta dama el primero?
JUAN .- ¿El primero? ¡Qué sé yo!
En lo demás no me meto.
FIGUERAS.- Ustedes me favorecen 175
a profía y con exceso.
JUAN .- Me ha parecido muy de
mi obligación ofrecerlos
conmigo a mis tres hermanos,
para que contéis con ellos, 180
igualmente que con toda
mi casa, vida y afectos.
LOS TRES.- Que si gustáis de mandarnos,
por felices nos tendremos.
FIGUERAS.-¡Viva²⁵! Son muy parecidos, 185
en lo galanes y atentos,
a su hermano.
MARTÍNEZ.- Sí, señora,
estos son los cuatro bellos
pimpollos con que yo a veces
me complazco y me deleito. 190
FIGUERAS.- Con razón.
MARTÍNEZ.- Vamos, Juanito,
no sea que incomodemos.
A los pies de usted, madama,
y descanse.
JUAN.- Mucho temo 195
que no pueda descansar
en un par de horas, pues creo
que toda la Compañía,
tu orden obedeciendo²⁶
de venir a visitarla 200

²⁵ Véase nota 22

²⁶ Se refiere a la orden dada por Martínez a todos los miembros de la Compañía según se plantea en el Intermedio 1º titulado *La compañía obsequiosa* y según corroborarán los propios actores a lo largo de su actuación en este sainete

- y ofrecer para su obsequio
cada uno sus facultades,
se juntará aquí al momento.
- FIGUERAS.- ¿Y por qué ha de tomar
ese cansancio?
- MARTÍNEZ.- ¿A qué efecto
es ahora esa venida? 205
Yo dije, que bien me acuerdo,
que vinieran, pero no
con este atropellamiento.
Vayan ustedes y digan 210
a todos que se ha indispuerto.
- JUAN.- No iré yo tal²⁷; vete tú
con tu cara de tudesco²⁸
abajo y despídelos²⁹
conforme vayan viniendo; 215
y yo te lo estimaré,
Martínez, porque tenemos
mi dama y yo que hablar mucho.
- MARTÍNEZ.- ¿Y usted qué responde a esto?
- FIGUERAS.- Si he de decir la verdad, 220
que me parece un buen medio
para excusar el nublado
de visitas que tenemos;
y eso nadie como usted
lo hará si toma el empeño 225
de disculparme con todos
conforme vayan viniendo.
- MARTÍNEZ.- ¿Qué me cuenta usted?
- ENRIQUE.- Señora,
ahí van esos caballeros.

Salen LÓPEZ. CORONADO y PEDRO GALVÁN de capa y gorro

- LOS TRES.- Tenga usted muy buenas noches, 230
señora.
- FIGUERAS.- ¡Lo que yo debo
a mi nueva Compañía!
Tomen ustedes asiento,
señores. (*Siéntanse*)
- MARTÍNEZ.- [*Aparte*³⁰] Me lleve el diablo
si yo desamparo el puesto 235
hasta ver en lo que para.
- JUAN.- Creo que por buen derecho
a mí me toca este lado

²⁷ Así en el Autógrafo y en las copias manuscritas. Parecería más adecuado “no haré yo tal”.

²⁸ Hace referencia al gesto de contrariedad de Martínez, a causa de los celos, y su autoridad dentro de la Compañía.

²⁹ Debe considerarse aguda a efectos métricos.

³⁰ No se consigna ni en A ni en los otros manuscritos, pero parece evidente.

- MARTÍNEZ.- Yo por ahora me contento
con este otro (*Aparte*³¹ [*a la FIGUERAS*]) Te has portado 240
como “*ay san*”³². Ya nos veremos.
- FIGUERAS.- No seas moro³³ y ten paciencia
por esta noche.
- JUAN.- ¿Qué es eso?
¿Qué dice?
- FIGUERAS.- Cortesanías
que escucho y que no agradezco. 245
- JUAN.- ¿Ni a mí?
- FIGUERAS.- ¡Qué gracia! Creía
yo que usted no era tan lerdo.
- MARTÍNEZ.- ¡Vamos!
- FIGUERAS.- ¿No he de responder
tampoco? ¡Jesús qué genio!
- LÓPEZ.- Señorita, usted supongo 250
que no extrañará en los viejos
esta confianza.
- FIGUERAS.- ¿Cuál?
- LÓPEZ.- El gofrito³⁴
- FIGUERAS.- Yo a las personas aprecio
por quien son, no por el traje.
- P. GALVÁN.- No lo dudamos; y luego 255
que ¿quién tolerar pudiera
toda una noche de invierno
la peluca?
- MARTÍNEZ.- ¿Con que ustedes
se han venido aquí de asiento³⁵
por esta noche?
- LÓPEZ.- Y por todas, 260
si Dios quiere.
- FIGUERAS.- ¿Cómo es eso?
- CORONADO.- Como estamos convenidos
de venir aquí, en saliendo
de la comedia los tres
por las noches, y en bebiendo 265
y tomando chocolate³⁶,
que usted lo tendrá muy bueno,
hacerle a usted la partida
de cascarela³⁷ o del juego
que más le guste, hasta cosa 270
de las once, y en queriendo
pasar de esta hora, también,

³¹ Aunque no aparece en el autógráfico ni en los manuscritos, el aparte marcado parece dirigirse a Figueras.

³² Así en todos los manuscritos.

³³ Como en la nota 28, hace referencia a los celos.

³⁴ Verso decasílabo que rompe la estructura del romance.

³⁵ Con la intención de quedarse toda la noche

³⁶ Después de tomar el refresco y el chocolate.

³⁷ O “cuatrillo” “Juego semejante al tresillo, pero con cuatro jugadores” (DRAE).

- con tal de que antes cenemos,
nos conformamos.
- FIGUERAS.- Mil gracias,
señores, por el obsequio, 275
pero justamente yo
ni por las tardes refresco³⁸,
ni sé jugar a los naipes,
y, si alguna noche como,
me hace mal.
- CORONADO.- Eso no importa; 280
nosotros aquí vendremos
y pasaremos la noche
en rezar o contar cuentos.
- FIGUERAS.- Me dormiría yo.
CORONADO También
nosotros nos dormiremos. 285
- LÓPEZ.- Usted nos dará la ley³⁹.
- MARTÍNEZ.- ¡Habrán hombres más majaderos?

(Sale Enrique)

- ENRIQUE.- Un coche, señora; y llaman.
FIGUERAS.- Di que entren, y deja abierto
para cuantos vengan.
- JUAN.- Todos 290
y todas vendrán.
- FIGUERAS *(Aparte)* ¿Qué gesto
es ese?
- MARTÍNEZ.- El que se usa en las
visitas de cumplimiento.

Salen las señoras PACA, GRANADINA, NICOLASA y TORDESILLAS.

- PACA.- Compañerita y amiga,
muy buenas noches.
- FIGUERAS.- Yo siento 295
que se hayan incomodado
ustedes, aunque celebro
verme tan favorecida.
- PACA.- Cuando no fuera precepto
de mi padre, nos trajera 300
a vuestra casa el afecto
de finas apasionadas.
- GRANADINA.- Yo lo soy ha mucho tiempo,
bien lo sabe.
- NICOLASA y TORDESILLAS.- Y también sabe
lo que las dos la queremos. 305
- FIGUERAS.- Poco a poco, que me aturden

³⁸ Tomo refresco; es la réplica a la alusión de Coronado.

³⁹ Nos dirá lo que quiere que hagamos.

ustedes con el exceso
de su favor.

RAFAEL.- Otro coche.

CORONADO.- (*Aparte*) ¿Hombres, aquí habrá refresco
general precisamente⁴⁰. 310

LÓPEZ.- Como es tarde, habrán dispuesto
quizá una cena.

CORONADO.- Mejor,
así la sacarán presto.

Salen las señoras LADBENANT, VALDÉS, PÉREZ y BORDA.

LAS CUATRO.- Señora Dama...

FIGUERAS.- Queridas,
¿a esta hora y con este tiempo
incomodarse? 315

LADBENANT.- El Autor
nos impuso este precepto.

PÉREZ.- Y, aunque no nos le impusiera,
era razón ofrecernos
a nuestra jefa.

FIGUERAS.- [Esta es
bufonada a lo que veo]⁴¹. 320
Siéntense ustedes, y si
ha de ser, vay an viniendo.

Sale PALOMINO, serio, con unos legajos.

PALOMINO.- Amiga por elección,
hija mía que no mantengo
y compañera por arte
del mágico de Salerno,
tenga usted muy buenas noches. 325

Señor Autor, yo me alegro (*Se sienta*)

que esté usted aquí, porque vea
que le sirvo y le obedezco 330

MARTÍNEZ.- ¿A mí?

PALOMINO.- ¿No me mandó usted
que viniese? Pues ya vengo

Sale BRIÑOLI con unos papeles de música en el pecho y a prisa.

BRIÑOLI.- ¿Tiene usted clave⁴², madama?

FIGUERAS.- Y muy bonito.

⁴⁰ necesariamente, por fuerza.

⁴¹ Aunque no aparece ni en el autógrafo ni en el resto de los manuscritos, esos versos parece deben decirse en un aparte.

⁴² “Instrumento musical de cuerda y teclado que se caracteriza por el modo de herir dichas cuerdas desde abajo por picos de plumas” (DRAE).

BRIÑOLI.- Me alegro. 335
 FIGUERAS.- Solo que le faltan cuerdas
 y plumas, como no suelo
 usarle...
 BRIÑOLI.- ¡Por vida de
 mi vajilla! Voy corriendo
 a buscar un templador⁴³. 340
 GRANADINA.- A Briñoli se le ha vuelto
 el juicio.
 CORONADO.- Pues es fortuna,
 porque hace ya mucho tiempo
 que se le había perdido.

*Salen de crudos⁴⁴ con charpas⁴⁵ y espadas, monteras etc. GALVÁN⁴⁶ y
 SIMÓN, hacen cortesía sin desembozarse y se sientan.*

SIMÓN.- ¡Alabado sea el que manda 345
 sobre todo el universo!
 GALVÁN.- A la obediencia, señores.
 SIMÓN.- Buenas noches, caballeros.
 PACA.- ¿Debajo de las monteras
 traen ustedes algo?
 GALVÁN.- El pelo 350
 SIMÓN.- Y cien legiones de...
 GALVÁN.- ¡Chito!
 GRANADINA.- Ya está entendido: de piojos
 FIGUERAS.- Me parece ésta visita
 en máscara⁴⁷.
 MARTÍNEZ.- Ya me empiezo
 yo a sofocar.
 FIGUERAS.- ¿Faltan muchos? 355
 Prosiga, que va muy bueno
 y yo estoy muy divertida.
 JUAN.- Eso es lo que apetecemos
 todos y principalmente
 quien...
 MARTÍNEZ.- ¿Quién?
 JUAN.- Después hablaremos. 360
 GRANADINA.- ¡Qué bobo que está el galán!
 PACA.- ¿Discurren⁴⁸ que lo está menos
 mi padre? Allí está lidiando
 entre sí, con los afectos
 de odio y amor. ¡Mírale 365
 que cara tiene de perro!

⁴³ Persona que afin a instrumentos de cuerda o percusión.

⁴⁴ Duros, fieros, matones.

⁴⁵ Tira o banda de cuero que cruza desde el hombro derecho por el izquierdo hasta la cintura, donde se cuelgan ganchos para colocar armas de fuego.

⁴⁶ No confundir con Pedro Galván.

⁴⁷ Propia de carnaval, por los disfraces de los matones.

⁴⁸ Piensan.

GRANADINA.- ¡Zape!
 NICOLASA.- ¡Chito! que en la calle
 parece que oigo instrumentos.
 UNOS.- Más cerca es.
 OTROS.- En la escalera.
 FIGUERAS.- Oigamos y lo sabremos. 370

*Música de guitarras, bandurrias y castañuelas y, si parece preciso, violines
 y cantan dentro GARRIDO y ROMERO seguidillas a dúo*

GARRIDO.- *Aunque soy chiquitito
 jactarme puedo
 de que son elevados
 mis pensamientos,
 pues mis ideas
 se han fijado en los ojos
 de la Figueras.*
 ROMERO.- *Este año que de precio
 todo ha subido,
 quien⁴⁹ tienen el más alto
 son los chorizos,
 bien que los nuestros,
 aunque los presentamos
 no los vendemos.*
 A DÚO.- *Anda morena
 y que rabie quien rabie
 ¡Viva la Pepa!⁵⁰*
 TODOS.- ¡Viva!
 FIGUERAS.- No faltan y a más
 que timbales y trompetas
 para esta función, señores.
 GARRIDO.- Esto solo es una muestra
 de cariño y de repente. 375
 Usted deje que amanezca
 que junte y o mis amigos
 y ellos esparzan la idea
 entre los suyos, verá:
 si se junta mala orquesta, 380
 sus cincuenta y seis bandurrias,
 cien triples y cien vihuelas,
 tendrá usted todas las noches
 lo menos a su obediencia
 en esta sala.
 FIGUERAS.- ¿Y a qué? 385
 GARRIDO.- Para que usted se divierta
 y los señores que vengan
 a visitarla; esta idea
 la ha de dar golpe.

⁴⁹ Forzado el singular por razones métricas, es sujeto de “tienen”.

⁵⁰ Josefa Figueras

FIGUERAS.- Lo estimo
muchísimo.

Sale BRIÑOLI

BRIÑOLI.- ¡Maldito sea 390
el templador! Ni uno hallo
y he dado a Madrid tres vueltas.

GARRIDO.- ¿Pues qué falta hace?

BRIÑOLI.- A su tiempo
y a lo sabrá la Figueras,
que es a quien le importa.

FIGUERAS.- ¿A mí? 395

BRIÑOLI.- Sí señora

FIGUERAS.- Yo estoy lela.

Sale la señora CARAMBA muy viva

CARAMBA.- Todos a un lado, señores
que yo necesito exenta
toda la sala de muebles.

GRANADINA.- El mueble lo será ella. 400
¡Poco a poco!

CARAMBA.- De paz vengo,
dígame usted cuanto quiera
que no me pico.

GRANADINA.- ¿Picarse?
¡Verá que solfa que lleva!

CARAMBA.- ¿A mí? Ahora me lo acaban 405
de contar en la taberna.

FIGUERAS.- ¡Hola! Ese ya es otro tono
que no es bien que yo consienta
en casa.

MARTÍNEZ.- Ni yo tampoco,
que me falta la paciencia (*Se levanta*) 410

¿Se han vuelto locos ustedes?

¿Qué mo gigangas son estas?

¿Eh? ¿ninguno me responde?

JUANITO⁵¹.- Te responderá cualquiera,
y yo el primero de todos. 415

¿No nos hiciste una arenga

diciendo que era preciso

venir a ver la Figueras

cada uno en particular

cuanto antes, y ofrecerla 420

cuanto pudiese y valiese?

MARTÍNEZ.- Así es.

JUANITO.- ¿Pues de qué te quejas

⁵¹ Así aparece en el Autógrafo y en los otros manuscritos. Se trata de JUAN, el galán.

- cuando tan puntuales todos
te acreditan su obediencia?
- MARTÍNEZ.- ¿Y qué podéis ofrecerle? 425
- JUANITO.- Yo ya lo dije: mi estrecha
casa, hermanos y familia
con todo cuanto posea.
(*Aparte a él*) Esto en público, en secreto
la daré cuanto ella quiera⁵² 430
- MARTÍNEZ.- ¡Ah, pícaro!
- JUAN.- Los demás
que te digan sus ideas.
- CORONADO.- Nosotros y a la explicamos:
que saquen pronto la mesa
de juego y la barajilla, 435
y, en refrescando, se empieza
la partida.
- GARRIDO.- A los tres sietes.
o al rentoy.
- CORONADO.- A la cascarella
malilla⁵³.
- GARRIDO.- Con esos juegos
se trastornan las cabezas, 440
mi dama, cascabel gordo
y bulla con que se alegra
el corazón, y los pies
y los cuerpos se calientan.
- FIGUERAS.- Ya, ya. Yo le avisaré 445
a usted.
- NICOLASA.- Señora Figueras,
la Tordesillas y yo
solo decimos en muestra
de nuestra amistad, que cuente
en cualesquiera comedia 450
suya con las tonadillas
y arias que se le ofrezcan.
- FIGUERAS.- Es favor que estimo mucho.
- TORDESILLAS.- Pues el estimarlo sea 455
desde luego, y muchas veces
apelar a la experiencia.
- LADBENANT.- Nosotras nada ofrecemos
que no sea muy de nuestra
obligación, que es seguirla
en todo, y obedecerla 460

⁵² Se trata de un verso que sustituye a otro que decía: “yo me entenderé con ella”. Está tachado y sustituido en A y en los otros tres manuscritos. La sustitución del verso suaviza el tono de las palabras del galán, en referencia a su galanteo con la recién llegada Primera Dama y responde a la orden establecida por los censores en las aprobaciones: “con la condición de que sustituyan otro verso en lugar del que va tachado, no hallo inconveniente...”. El aparte marcado “a él” se refiere, claro, a Martínez.

⁵³ Juegos de cartas. Al rentoy se juega de compañeros entre dos, cuatro o seis personas. Cascarella malilla, ver nota 37.

- en todo lo que mande.
- VALDÉS.- Ahora, si usted nos dispensa tal cual acompañamiento, estaremos más contentas.
- PÉREZ.- Y será usted más hermosa a nuestros ojos. 465
- FIGUERAS.- ¿De veras?
- GARRIDO.- Yo aconsejo a usted, aunque no lo juren, que las crea.
- MARTÍNEZ.- ¿Y mi hija y la graciosa qué la ofrecen?
- PACA.- Eso queda para después. 470
- GRANADINA.- Diga el barba
- PALOMINO.- Yo no ofrezco frioleras⁵⁴ y, desde luego, la traigo dos legajos de comedias de gusto, en varios idiomas. 475
- FIGUERAS.- Si yo no entiendo una letra ni aun en Español.
- PALOMINO.- Señora, no sea tan viva⁵⁵ y atienda: mi proyecto es que estudiemos juntos y enterarla de ellas desde salir del ensayo hasta eso de la una y media del día; después, por la noche, al salir de la comedia nos vendremos en la silla⁵⁶ los dos y, a la chimenea nos estaremos cuatro horas en compañía discreta. 480
- CORONADO.- ¿Y la partida?
- GARRIDO.- ¿Y la broma?
- MARTÍNEZ.- Todo eso es una fachenda⁵⁷. 490
¿Y cuándo ha de descansar?
- PALOMINO.- Amiga, usted no los crea, con diez años de este estudio usted verá qué perfecta cómica tenemos.
- BRIÑOLI.- Eso 495
no es justo que lo consienta yo, que tengo otro proyecto, imposible si no emplea tres horas al día conmigo.
- TODOS.- ¿Cuál?

⁵⁴ Cosas de escasa importancia.

⁵⁵ Precipitada.

⁵⁶ Vehículo de transporte; si fuese de manos, normalmente, es para un solo usuario.

⁵⁷ Tontería o estupidez, algo imposible de realizarse.

- BRIÑOLI.- Enseñarla la lengua italiana por la solfa.
Como templado estuviera el clave, once arias traía que cantarla por primera lección. 500
- PALOMINO.- El verso es más útil. 505
BRIÑOLI.- En cualquiera concurrencia, amigo, al que canta, todos le oyen con la boca abierta.
- GARRIDO.- Unos para decir “viva” y otros para decir “fuera” 510
- PALOMINO.- Yo he de ser su maestro.
BRIÑOLI.- Yo...
GALVÁN.- ¿De qué sirve la contienda si esta señorita ya sabe más que las culebras (*Desembózase*) y no ha menester maestros 515
- FIGUERAS.- ¿Yo?
PACA.- ¿Y qué la ofrecen ustedes con toda esa crudeza⁵⁸?
- GALVÁN.- Simón habla tú por ambos que tienes la voz más hueca. 520
- SIMÓN.- Las manos y el corazón la ofrecemos, cuando quiera espantar algunas de las moscas que la rodean.
- JUAN.- ¿Las conoces tú?
SIMÓN.- Yo no, 525
pero es preciso que tenga una buena moza siempre quien la enfade⁵⁹, y quien pretenda su favor, contra su gusto y voluntad, y aquí entra 530
el filis⁶⁰ de nuestro obsequio, porque eso no será mientras los Galbanes y los Fuentes la tengan por compañera.
- GARRIDO.- ¿Y si hay Garridos y Garcías que la defiendan? 535
Anda Chico (*A Pepe y le da la mano*) di a tu padre que te preste una escopeta
- PACA.- Nosotras no te ofrecemos nada que no sea de veras 540
y un obsequio verdadero que es estudiar tus comedias.

⁵⁸ Se refiere al aspecto de duros o matones que tienen Galván y Simón

⁵⁹ Moleste.

⁶⁰ Habilidad o gracia de nuestro obsequio.

GRANADINA.- Y yo, además de estudiarlas, el pasar por la vergüenza de verme tan chica, al lado de dama tan opulenta ⁶¹ .	545
FIGUERAS.- ¡Harto lo siento!	
GRANADINA.- Remedio había, si lo sintiera usted como dice	
FIGUERAS.- ¿Cuál?	
GRANADINA.- El representar las nuestras.	550
GARRIDO.- Y con eso evitaría que dijese malas lenguas que usted nos las hace por- que no se atreve con ellas.	
FIGUERAS.- Con las comedias me atrevo, (pues con corta diferencia lo mismo son unas que otras), mas no es justo que me atreva contra toda una censura	555
que, aunque infundada, pudiera sin mirar la precisión calumniar la competencia.	560
Yo no huyo el trabajo, huyo las comparaciones, estas sé que desde luego harían mis faltas más manifiestas.	565
Están aún en la memoria, mejor diré en la presencia de los chorizos, las damas que han perdido, ellos se acuerdan	570
de la arrogante Vallejo, de la Muñoz halagüeña, de la afectuosa Ibáñez, de la diestrísima Pereira y, finalmente, de la	575
dulce y expresiva Huerta. ¿Pues cómo podría yo, sin que temeridad fuera, arrojarme desde luego a andar el camino a ciegas	580
que ellas anduvieron antes con tino y con experiencia? No; dejemos que las cosas a tiempo y en tiempo vengan.	
Veamos esta mudanza de aires cómo me prueba, si he venido a este país vecina o aventurera, y otras cosas que veremos	585

⁶¹ Alta y bien proporcionada. Ya en el Intermedio (primera parte) hace referencia a esta circunstancia.

allá para la Cuaresma;	590
y entonces, según veamos el caudal, se hará la cuenta. Y estoy confusa entre ustedes, y no sé qué voces puedan bastar a manifestar	595
las gratitudes que alientan mi corazón. El buscarme para ser su compañera en obsequio de Madrid y de la fina y atenta	600
grey de sus apasionados, sujetarse a mis comedias, cortejarme de este modo, son nudos para mi lengua, son grillos para mis pies	605
que me turban y sujetan la voz y los movimientos, y así no es fácil que pueda decir a Madrid, a ustedes y al noble auditorio, en prueba	610
fiel de mi agradecimiento, más de que hoy en la Figueras solo el silencio testigo puede ser de la fineza, pues no caben sus afectos	615
en la mayor elocuencia. TODOS.- ¡Viva! ¡Viva!	
CARAMBA.- ¡Fuera digo de la sala! Y a la puerta de la alcoba se retiren, que quiero darla muestras también de su apasionada.	620
TODOS.- ¿Cómo?	
CARAMBA.- Con toda la orquesta cantando una tonadilla porque un rato se divierta y otros que estarán cansados de visita tan molesta.	625
MARTÍNEZ.- ¡Maruja, buen pensamiento! Caballeros todos fuera.	
FIGUERAS.- (<i>Aparte a él</i>) ¿Y en qué quedamos nosotros?	
MARTÍNEZ.- Déjeme usté el alma quieta.	630
Es que es usté una maldita chuzona ⁶² de cuatro suelas.	
FIGUERAS.- Chanzas mías.	
MARTÍNEZ.- Esas chanzas a cualquier hombre revientan.	
JUAN.- ¿Qué te decía?	

⁶² Astuta, que tiene gracia para burlarse de otros en la conversación.

MARTÍNEZ.- ¡Anda, ve
a preguntárselo a ella! 635
GARRIDO. Mi autor y mi galán son
un famoso par de piezas.
CARAMBA.- ¿Canto, o me voy?
MARTÍNEZ.- No por cierto,
canta tu tonada nueva 640
que divierta al auditorio.
JUAN.- Y aquí este capricho tenga
fin
TODOS.- Y el indulto que piden⁶³
de sus faltas y las nuestras. 644
FIN

⁶³ En M1 “consiga”.